

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО ПОИСКУ И СПАСАНИЮ НА МОРЕ 1979 ГОДА

Заключительный акт Международной конференции 1979 года, включая Международную конвенцию по поиску и спасанию на море 1979 года с поправками

Заключительный акт Международной конференции по поиску и спасанию на море 1979 года

1 Ассамблея Международной морской организации* своей Резолюцией А.406(Х) от 17 ноября 1977 года постановила созвать дипломатическую конференцию с целью принятия конвенции по поиску и спасанию на море.

* Межправительственная морская консультативная организация - в то время.

2 По приглашению Правительства Федеративной Республики Германии Конференция была проведена в Гамбурге с 9 по 27 апреля 1979 года. Следующие государства были представлены делегациями на Конференции:

Алжир
Аргентина
Австралия
Бельгия
Бразилия
Болгария
Канада
Чили
Китай
Куба
Кипр
Дания
Финляндия
Франция
Габон
Германская Демократическая Республика
Федеративная Республика Германии
Греция
Индия
Индонезия
Ирландия
Италия
Берег Слоновой Кости
Япония
Кувейт
Либерия
Мексика
Нидерланды
Новая Зеландия
Нигерия
Норвегия
Польша
Португалия
Саудовская Аравия
Сингапур
Испания
Швеция
Швейцария
Таиланд
Тринидад и Тобаго
Тунис
Турция

* С 26 декабря 1991 года членство СССР в Конвенции продолжается Российской Федерацией.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Объединенная Республика Камерун

Соединенные Штаты Америки

Уругвай

Венесуэла

Йемен

Югославия

Заир

3 Боливия и Доминиканская Республика были представлены на Конференции наблюдателями.

4 Гонконг, ассоциированный член Международной морской организации, прислал наблюдателя на Конференцию.

5 Следующие организации системы Организации Объединенных Наций прислали представителей на Конференцию:

Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)

Международная Организация гражданской авиации (ИКАО)

Международный союз электросвязи (МСЭ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

6 Следующие неправительственные организации прислали наблюдателей на Конференцию:

Международная палата судоходства (МПС)

Международная конфедерация свободных профсоюзов (МПКС)

Международный комитет морской радиосвязи (МКМР)

Международная ассоциация судовладельцев (ИНСА)

Международная федерация ассоциаций морских капитанов

7 Конференцию открыл Генеральный секретарь Международной морской организации г-н Ч.П.Шривастава. С приветственной речью от имени Правительства Федеративной Республики Германии к делегатам обратился государственный секретарь г-н Г.Рунау. Министр Свободного и Ганзейского города Гамбурга г-н Е.Штайнерт также приветствовал делегатов.

8 Председателем Конференции был избран г-н Г.Бройер - глава делегации Федеративной Республики Германии.

9 Заместителями председателя Конференции были избраны следующие десять лиц:

капитан А.Торре (Аргентина)
г-н Ву Инг Ченг (Китай)
г-н Г.Маршан (Франция)
г-н Ш.Кобаяши (Япония)
д-р М.Каял (Саудовская Аравия)
г-н А.Бауаб (Тунис)
г-н Г.Ф.Колесников (СССР)

Е.П. г-н Ж.-Б.Белеокен (Объединенная Республика Камерун)
капитан 3-го ранга Ф.Мак-Калле (Соединенные Штаты)
контр-адмирал Н.Санчес Луна (Венесуэла).

10 В состав Секретариата Конференции вошли:

Генеральный секретарь:
г-н Ч.П.Шривастава
Исполнительный секретарь:
г-н Г.П.Костылев
Заместитель исполнительного секретаря:
г-н В.С.Г.Моррисон
Секретарь пленарных заседаний:
г-н де Худе

11 Конференция учредила следующие комитеты:

Организационный комитет

Председатель:
Д-р Г.Бройер (Федеративная Республика Германии)
Председатель Конференции

Комитет I

Председатель: г-н Г.Санта-Круз (Чили)
Заместитель председателя: г-н А.М.Аль-Ягут (Кувейт)

Комитет II

Председатель:
г-н Э.Салвесен (Норвегия)
Заместитель председателя:
капитан-лейтенант Г.Дакури (Берег Слоновой Кости)

Редакционный комитет

Председатель:

г-н П.Гамильтон-Едди (Соединенное Королевство)

Заместитель председателя:

г-н Г.Гювенер (Турция)

Комитет по проверке полномочий

Председатель:

г-н Р.Драммонд де Мелло (Бразилия)

12 В качестве основы для работы на Конференции были использованы следующие документы:

- проект Международной конвенции по поиску и спасанию на море и связанные с ней резолюции, подготовленные Группой экспертов по поиску и спасанию Международной морской организации и утвержденные ее Комитетом по безопасности на море;

- предложения и замечания к проекту Конвенции, представленные Конференции правительствами и заинтересованными организациями.

13 Конференция в результате обсуждений, нашедших отражение в протоколах ее пленарных заседаний, приняла "Международную конвенцию по поиску и спасанию на море 1979 года", которая приложена к Заключительному акту.

14 Текст настоящего Заключительного акта составлен в одном подлинном экземпляре на английском, испанском, китайском, русском и французском языках и сдан на хранение Генеральному секретарю Международной морской организации. Официальные переводы Конвенции на арабский, итальянский и немецкий языки будут подготовлены и сданы на хранение вместе с настоящим Заключительным актом.

15 Генеральный секретарь Международной морской организации направит заверенные копии настоящего Заключительного акта, заверенные копии аутентичных текстов Конвенции и, когда будут выполнены, официальные переводы Конвенции Правительствам государств, приглашенных на Конференцию, в соответствии с пожеланиями этих Правительств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся поставили свои подписи под настоящим Заключительным актом.

СОВЕРШЕНО В ГАМБУРГЕ двадцать седьмого апреля одна тысяча девятьсот семьдесят девятого года.

(подписи опущены)

Международная конвенция по поиску и спасанию на море 1979 года

Текст Конвенции приведен с учетом поправок, утвержденных резолюцией MSC.155(78) от 21 мая 2004 года (поправки выделены подчеркиванием, вступают в силу с 1 июля 2006 года).

СТОРОНЫ КОНВЕНЦИИ,

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ большое значение, придаваемое рядом конвенций оказанию помощи людям, терпящим бедствие на море, и принятию каждым прибрежным государством надлежащих и эффективных мер по установлению наблюдения с берега и организации поиска и спасания,

РАССМОТРЕВ Рекомендацию 40, принятую Международной конференцией по охране человеческой жизни на море 1960 года, которая признает желательность координации деятельности ряда межправительственных организаций в деле обеспечения безопасности на море и в воздушном пространстве над ним,

ЖЕЛАЯ развивать и поощрять такую деятельность путем создания международного плана поиска и спасания на море, отвечающего потребностям морского судоходства в деле спасания людей, терпящих бедствие на море,

ЖЕЛАЯ поощрять сотрудничество между поисково-спасательными организациями всего мира, а также между участниками поисково-спасательных организаций на море,

ДОГОВОРИЛИСЬ о нижеследующем:

Статья I Общие обязательства по Конвенции

Общие обязательства по Конвенции

Стороны обязуются принимать в законодательном или ином порядке любые соответствующие меры, необходимые для полного осуществления Конвенции и ее Приложения, которое является неотъемлемой частью Конвенции. Если специально не предусмотрено иное, ссылка на Конвенцию означает одновременно ссылку на ее Приложение.

Статья II Другие договоры и толкование

Другие договоры и толкование

1 Ничто в настоящей Конвенции не предопределяет кодификацию и развитие морского права Конференцией по морскому праву Организации Объединенных Наций, созываемой в соответствии с Резолюцией 2750(XXV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также настоящие или будущие притязания и правовые позиции любого государства по вопросам морского права и в отношении природы и пределов юрисдикции прибрежного государства и государства флага судна.

2 Ни одно из положений настоящей Конвенции не должно истолковываться как предопределяющее обязанности или права судов, предусмотренные в других международных документах.

Статья III Поправки

Поправки

1 В настоящую Конвенцию могут быть внесены поправки путем любой из процедур, предусмотренных в последующих пунктах 2 и 3.

2 Поправки после рассмотрения в Международной морской организации (далее именуемой - *Организация*):

a) Любая поправка, предложенная Стороной и переданная Генеральному секретарю Организации (далее именуемому - *Генеральный секретарь*), или любая поправка, внесение которой Генеральный секретарь считает необходимым, вследствие внесения поправки в соответствующее положение Приложения 12 к [Конвенции о международной гражданской авиации](#), рассылается всем членам Организации и всем Сторонам не менее чем за шесть месяцев до ее рассмотрения Комитетом по безопасности на море Организации.

b) Стороны, независимо от того, являются ли они членами Организации или нет, имеют право на участие в работе Комитета по безопасности на море при рассмотрении и одобрении поправок.

c) Поправки одобряются большинством в две трети Сторон, присутствующих и голосующих в Комитете по безопасности на море, при условии, что во время одобрения поправки присутствует не менее одной трети Сторон.

d) Поправки, одобренные в соответствии с подпунктом (c), направляются Генеральным секретарем всем Сторонам для принятия.

е) Поправка к статье Конвенции или к пунктам 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 или 3.1.3 Приложения считается принятой в дату, в которую Генеральный секретарь получит документ о ее принятии от последней из двух третей Сторон.

ф) Поправка к Приложению, но не к его пунктам 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 или 3.1.3, считается принятой по истечении одного года с даты, в которую она была направлена Сторонам для принятия. Однако поправка считается непринятой, если в течение указанного срока в один год более одной трети Сторон заявит Генеральному секретарю, что они возражают против такой поправки.

г) Поправка к статье Конвенции либо к пунктам 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 или 3.1.3 Приложения вступает в силу:

i) для тех Сторон, которые приняли ее, по истечении шести месяцев с даты, в которую она считается принятой,

ii) для тех Сторон, которые приняли ее после выполнения условия, упомянутого в подпункте (е), и до вступления в силу поправки, в дату вступления в силу поправки;

iii) для тех Сторон, которые приняли ее после даты вступления в силу поправки, по истечении 30 дней с даты сдачи на хранение документа о ее принятии.

h) Поправка к Приложению, но не к его пунктам 2.1.4, 2.1.5, 2.1.7, 2.1.10, 3.1.2 или 3.1.3, вступает в силу для всех Сторон, за исключением тех, которые сделали заявление согласно подпункту (f) о том, что они возражают против такой поправки, и не отозвали этого заявления, по истечении шести месяцев с даты, в которую она считается принятой. Однако до установленной даты вступления в силу поправки любая Страна может уведомить Генерального секретаря о том, что она освобождает себя от обязательства осуществлять положения такой поправки в течение срока, не превышающего одного года, начиная с даты ее вступления в силу, или в течение большего срока, который может быть установлен большинством в две трети Сторон, присутствующих и голосующих в Комитете по безопасности на море во время одобрения поправки.

3 Поправка путем созыва Конференции:

а) По просьбе Страны, поддержанной не менее чем одной третью Сторон, Организация созывает Конференцию Сторон для рассмотрения поправок к Конвенции. Предложенные поправки рассылаются Генеральным секретарем всем Сторонам не менее чем за шесть месяцев до их рассмотрения на Конференции.

b) Поправки одобряются такой Конференцией большинством в две трети присутствующих и голосующих Сторон при условии, что во время одобрения поправки присутствует не менее одной трети Сторон. Одобренные таким образом поправки направляются Генеральным секретарем всем Сторонам для принятия.

c) Если Конференция не примет иного решения, поправка считается принятой и вступает в силу в соответствии с порядком, конкретно указанным, соответственно, в подпунктах (e), (f), (g) и (h) пункта 2, причем ссылка в подпункте (h) пункта 2 на Комитет по безопасности на море, расширенный согласно подпункту (o) пункта 2, означает ссылку на Конференцию.

4 Любое заявление о принятии поправки или возражении против нее или любое уведомление, сделанное согласно подпункту (h) пункта 2, представляется в письменном виде Генеральному секретарю, который уведомляет все Стороны о любом таком представлении и о дате его получения.

5 Генеральный секретарь уведомляет государства о вступающих в силу поправках и о дате вступления в силу каждой поправки.

Статья IV Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1 Конвенция открыта для подписания в штаб-квартире Организации с 1 ноября 1979 года по 31 октября 1980 года и после этой даты остается открытой для присоединения. Государства могут стать Сторонами Конвенции путем:

- a) подписания без оговорки о ратификации, принятии или утверждении; или
- b) подписания с оговоркой о ратификации, принятии или утверждении, с последующей ратификацией, принятием или утверждением; или
- c) присоединения.

2 Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляется путем сдачи на хранение соответствующего документа Генеральному секретарю.

3 Генеральный секретарь уведомляет государства о любом подписании или о сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении и о дате его сдачи на хранение.

Статья V Вступление в силу

Вступление в силу

1 Конвенция вступает в силу по истечении 12 месяцев с даты, в которую 15 государств станут ее Сторонами в соответствии со статьей IV.

2 Для государств, ратифицирующих, принимающих, утверждающих Конвенцию или присоединившихся к ней в соответствии со статьей IV, после выполнения условия, предписанного пунктом 1, и до ее вступления в силу, Конвенция вступит в силу в дату ее вступления в силу.

3 Для государств, ратифицирующих, принимающих, утверждающих Конвенцию или присоединяющихся к ней после даты ее вступления в силу, Конвенция вступает в силу по истечении 30 дней с даты сдачи на хранение документа в соответствии со статьей IV.

4 Любой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, сданный на хранение после даты вступления в силу какой-либо поправки к настоящей Конвенции в соответствии со статьей III, относится к Конвенции с такой поправкой, и Конвенция с такой поправкой вступает в силу для государства, сдающего такой документ на хранение, по истечении 30 дней с даты его сдачи на хранение.

5 Генеральный секретарь уведомляет государства о дате вступления в силу Конвенции.

Статья VI Денонсация

Денонсация

1 Конвенция может быть денонсирована любой стороной в любое время по истечении пяти лет с даты вступления в силу Конвенции для этой Стороны.

2 Денонсация осуществляется путем сдачи на хранение документа о денонсации Генеральному секретарю, который уведомляет государства о любом полученном документе о денонсации и о дате его получения, а также о дате вступления в силу такой денонсации.

3 Денонсация вступает в силу по истечении одного года с даты получения Генеральным секретарем документа о денонсации или по истечении большего срока, который может быть указан в этом документе.

Статья VII Сдача на хранение и регистрация

Сдача на хранение и регистрация

1 Конвенция сдается на хранение Генеральному секретарю, который направляет ее заверенные копии государствам.

2 Как только Конвенция вступит в силу, Генеральный секретарь передает ее текст Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии со [статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций](#).

Статья VIII Языки

Языки

Конвенция составлена в одном экземпляре на английском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. Официальные переводы на арабский, итальянский и немецкий языки будут подготовлены и сданы на хранение вместе с подписанным оригиналом.

СОВЕРШЕНО В ГАМБУРГЕ двадцать седьмого апреля тысяча девятьсот семьдесят девятого года.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Приложение

Глава 1 Термины и определения

Глава 1

Термины и определения

1.1 Использование настоящего времени изъявительного наклонения или слова *должен (shall)* в Приложении указывает на то, что речь идет о положении, единообразное применение которого всеми Сторонами требуется в интересах охраны человеческой жизни на море.

1.2 Использование слова *следует (should)* в Приложении указывает на то, что речь идет о положении, единообразное применение которого всеми Сторонами рекомендуется в интересах охраны человеческой жизни на море.

1.3 Нижеперечисленные термины, используемые в данном Приложении, означают следующее:

. 1 *Поиск* - операция, обычно координируемая спасательно-координационным центром или спасательным подцентром, в которой используются имеющийся персонал и средства для обнаружения людей, терпящих бедствие;

. 2 *Спасание* - операция по вызволению людей, терпящих бедствие, оказанию им первоначальной медицинской или другой помощи и доставке их в безопасное место;

. 3 *Служба поиска и спасания* - служба, осуществляющая отслеживание ситуации, связь, координацию действий, а также поисково-спасательные функции, включая предоставление медицинских консультаций, оказание первоначальной медицинской помощи или эвакуацию пострадавших путем использования общественных и частных средств, включая воздушные и морские суда и другие средства и установки;

. 4 *Поисково-спасательный район* - район определенных размеров, приданный к спасательно-координационному центру, в пределах которого обеспечиваются поиск и спасание;

. 5 *Спасательно-координационный центр* - орган, ответственный за организацию эффективного поиска и спасания и за координацию проведения операций по поиску и спасанию в пределах поисково-спасательного района;

. 6 *Спасательный подцентр* - орган, подчиненный спасательно-координационному центру и созданный в дополнение к последнему, согласно конкретным положениям ответственных властей;

. 7 *Средство поиска и спасения* - любое подвижное средство, включая специально предназначенные поисково-спасательные единицы, используемые для проведения операций по поиску и спасанию;

. 8 *Поисково-спасательная единица* - единица, укомплектованная обученным персоналом и оснащенная оборудованием, пригодным для быстрого проведения операций по поиску и спасанию;

. 9 *Пост оповещения о тревоге* - любое средство, предназначенное быть промежуточным звеном между лицом, поднимающим тревогу, и спасательно-координационным центром или спасательным подцентром;

. 10 *Аварийная стадия* - общий термин, означающий, в зависимости от случая, стадию неопределенности, стадию тревоги или стадию бедствия;

. 11 *Стадия неопределенности* - ситуация, при которой существует неопределенность относительно безопасности человека, судна или иного средства;

. 12 *Стадия тревоги* - ситуация, при которой существует опасение за безопасность человека, судна или иного средства;

. 13 *Стадия бедствия* - ситуация, при которой существует обоснованная уверенность, что человек, судно или иное средство подвергается серьезной и непосредственной опасности и нуждается в немедленной помощи;

. 14 *Координатор на месте действия* - лицо, назначенное для координации операций по поиску и спасанию в пределах конкретной зоны;

.15 *Генеральный секретарь* - Генеральный секретарь Международной морской организации.

Глава 2 Организация и координация

Организация и координация

2.1 Мероприятия по обеспечению и координации служб поиска и спасания

2.1.1 Стороны должны, насколько они в состоянии сделать это, самостоятельно или в сотрудничестве с другими государствами и, где применимо, с Организацией, участвовать в развитии служб поиска и спасания для обеспечения оказания помощи любому лицу, терпящему бедствие на море. По получении информации о том, что какое-либо лицо терпит бедствие на море или о том, что, по-видимому, терпит бедствие на море, ответственные власти Стороны должны принимать срочные меры для предоставления необходимой помощи. Понятие *лицо, терпящее бедствие в море*, также включает лиц, нуждающихся в помощи, нашедших убежище на берегу моря в удаленном районе, который недоступен какому-либо средству спасания, кроме предусмотренного в Приложении.

2.1.2 Стороны должны самостоятельно или, в необходимых случаях, в сотрудничестве с другими государствами, организовать следующие основные элементы службы поиска и спасания:

- .1 правовую основу;
- .2 назначение ответственной власти;
- .3 организацию имеющихся средств;
- .4 средства связи;
- .5 координационные и исполнительные функции; и
- .6 процессы, обеспечивающие совершенствование службы, включая планирование; взаимоотношения, возникающие при сотрудничестве на национальном и международном уровне; а также подготовку персонала.

Стороны, насколько это практически возможно, придерживаются минимальных стандартов и руководств, разработанных Организацией.

2.1.3 Для оказания помощи в обеспечении надлежащей береговой инфраструктуры связи, эффективной системы прохождения оповещения о бедствии и надлежащей координации действий в целях эффективной поддержки службы поиска и спасания Стороны, самостоятельно или в сотрудничестве с другими государствами, обеспечивают, чтобы в пределах каждой морской зоны было установлено достаточное количество поисково-спасательных районов, в соответствии с пунктами 2.1.4 и 2.1.5. Таким районам следует быть, насколько это практически возможно, смежными и не перекрывающимися друг друга.

2.1.4 Каждый поисково-спасательный район устанавливается по соглашению между заинтересованными Сторонами. Генерального секретаря уведомляют о таком соглашении.

2.1.5 В случае недостижения между заинтересованными Сторонами соглашения о точных границах поисково-спасательного района, такие Стороны предпринимают все возможные усилия для достижения соглашения о соответствующих мероприятиях, согласно которым в такой зоне обеспечивается равноценная общая координация служб поиска и спасания. Генерального секретаря уведомляют о таких мерах.

2.1.6 Соглашение о районах или мероприятиях, упомянутых в пунктах 2.1.4 и 2.1.5, должно быть зарегистрировано заинтересованными Сторонами или изложено в схемах, принятых Сторонами.

2.1.7 Установление границ поисково-спасательных районов не имеет отношения к делимитации каких-либо границ между государствами.

2.1.8 Сторонам следует способствовать согласованности действий, где это возможно и применимо, между морскими и воздушными службами поиска и спасания при рассмотрении вопроса об установлении морских поисково-спасательных районов, которые должны устанавливаться по соглашению, предусмотренному пунктом 2.1.4, или по достижении предусмотренного пунктом 2.1.5 соглашения о соответствующих мероприятиях.

2.1.9 Стороны, приняв на себя ответственность за обеспечение услуг поиска и спасания в конкретном районе, используют поисково-спасательные единицы и другие имеющиеся средства для оказания помощи лицам, которые терпят бедствие на море, или в том случае, если имеются обоснованные предположения о бедствии на море.

2.1.10 Стороны обеспечивают оказание помощи любому лицу, терпящему бедствие на море. Они осуществляют это независимо от национальной принадлежности или статуса такого лица или обстоятельств, в которых это лицо находится.

2.1.11 Стороны направляют Генеральному секретарю информацию о своей службе поиска и спасания, включая сведения о:

.1 национальной власти, ответственной за услуги поиска и спасания на море;

.2 местонахождении созданных спасательно-координационных центров или иных центров, обеспечивающих координацию поисково-спасательных операций в поисково-спасательном районе или районах, и о средствах связи с ними;

.3 границах своего поисково-спасательного района или районов и об обеспечении района своими береговыми средствами связи при бедствии и для обеспечения безопасности; и

.4 главных типах имеющихся в их распоряжении поисково-спасательных единиц.

Стороны должны как можно оперативнее поддерживать на уровне современности вышеуказанную информацию в отношении любых существенных изменений. Генеральный секретарь направляет всем Сторонам полученную информацию.

2.1.12 Генеральный секретарь уведомляет все Стороны о соглашениях или мероприятиях, упомянутых в пунктах 2.1.4 и 2.1.5.

2.2 Организация национальных служб поиска и спасания

2.2.1 Стороны должны разработать соответствующие национальные процедуры для общей организации, координации и совершенствования служб поиска и спасания.

2.2.2 Чтобы обеспечить эффективность поисково-спасательных операций, Стороны:

.1 обеспечивают координацию использования имеющихся средств; и

.2 устанавливают тесное сотрудничество между службами и организациями, которое может способствовать улучшению службы поиска и спасания в таких областях как проведение операций, планирование, подготовка персонала, учения и научно-исследовательские разработки.

2.3 Создание спасательно-координационных центров и спасательных подцентров

2.3.1 С целью выполнения требований пункта 2.2 Стороны, самостоятельно или в сотрудничестве с другими государствами, создают спасательно-координационные центры для своих служб поиска и спасания и, если сочтут необходимым, - спасательные подцентры.

2.3.2 Каждый спасательно-координационный центр и спасательный подцентр, созданный в соответствии с пунктом 2.3.1, принимает меры для приема оповещений о бедствии, поступающих из его поисково-спасательного района. Каждый такой центр также принимает меры для связи с лицами, терпящими бедствие, с поисково-спасательными средствами, а также с другими спасательно-координационными центрами или спасательными подцентрами.

2.3.3 Каждый спасательно-координационный центр несет круглосуточную вахту и должен быть укомплектован подготовленным персоналом, владеющим английским языком на уровне, достаточном для работы*.

* См. раздел по поиску и спасанию в документе MSC/Circ.794 - "Стандартные фразы ИМО для общения на море".

2.4 Координация с воздушными службами

2.4.1 Стороны обеспечивают самую тесную, насколько это практически возможно, координацию действий между морскими и воздушными службами с целью обеспечения наибольшей эффективности в работе служб поиска и спасания в их поисково-спасательных районах и над ними.

2.4.2 Там, где это практически возможно, каждой Стороне следует создать спасательно-координационные центры и спасательные подцентры, совместные для целей мореплавания и воздушных судов.

2.4.3 Там, где отдельно существуют морские и воздушные спасательно-координационные центры или спасательные подцентры для обслуживания одного и того же района, заинтересованная Сторона обеспечивает, по возможности, самую тесную координацию действий этих центров или подцентров.

2.4.4 Стороны обеспечивают, насколько это возможно, использование единых процедур поисково-спасательными единицами, созданными для целей как морского, так и воздушного поиска и спасания.

2.5 Назначение средств поиска и спасания

Стороны определяют все средства, способные участвовать в поисково-спасательных операциях, и могут назначать подходящие средства для использования в качестве поисково-спасательных единиц.

2.6 Оборудование поисково-спасательных единиц

2.6.1 Каждая поисково-спасательная единица обеспечивается оборудованием в соответствии с ее назначением.

2.6.2 Общий характер аварийного снабжения, содержащегося в контейнерах или пакетах, предназначенных для сбрасывания оставшимся в живых людям, следует маркировать в соответствии со стандартами, принятыми Организацией.

Глава 3 Сотрудничество между государствами

Сотрудничество между государствами

3.1 Сотрудничество между государствами

3.1.1 Стороны координируют работу своих поисково-спасательных организаций и, при необходимости, им следует координировать свои поисково-спасательные операции с таковыми соседних государств.

3.1.2 Если нет иной договоренности между заинтересованными государствами, Стороне следует разрешать, при условии соблюдения применимых национальных законов и правил, немедленный допуск в свои территориальное море или на свою территорию, либо в воздушное пространство над ними спасательных единиц других Сторон, исключительно для целей поиска местоположения происшествий на море для спасания людей, оставшихся в живых. В таких случаях операции по поиску и спасанию координируются, насколько это практически осуществимо, соответствующим спасательно-координационным центром Стороны, разрешившей допуск, или таким иным органом, который назначен этой Стороной.

3.1.3 Если нет иной договоренности между заинтересованными государствами, власти Стороны, желающие того, чтобы ее спасательные единицы были допущены в территориальное море или на территорию, либо в воздушное пространство над ними другой Стороны, исключительно для целей поиска мест морских происшествий и спасания людей, оставшихся в живых после таких происшествий, передают запрос с указанием полных сведений о намечаемой миссии и надобности в этом спасательно-координационном центре такой другой Стороны, либо другому органу, назначенному такой другой Стороной.

3.1.4 Ответственные власти Сторон:

- .1 немедленно подтверждают получение такого запроса; и
- .2 как можно скорее указывают условия, если таковые имеются, на которых может быть предпринята намеченная миссия.

3.1.5 Сторонам следует вступать в соглашения с соседними государствами относительно условий допуска своих спасательных единиц в территориальное море или на территорию друг друга, либо в воздушное пространство над ними. В этих соглашениях также следует предусматривать положения, способствующие быстрому допуску таких единиц при соблюдении минимальных формальностей.

3.1.6 Каждой Стороне следует уполномочить свои спасательно-координационные центры:

.1 запрашивать у других спасательно-координационных центров помощь, включая суда, воздушные суда, персонал или снабжение, которые могут потребоваться;

.2 выдавать любое необходимое разрешение на допуск в свое территориальное море или на территорию, либо в воздушное пространство над ними таких судов, воздушных судов, персонала или снабжения;

.3 принимать совместно с таможенными, иммиграционными, санитарными или другими властями необходимые меры в целях ускорения допуска; и

.4 принимать необходимые меры, в сотрудничестве с другими спасательно-координационными центрами (СКЦ), по указанию наиболее подходящего места (мест) для высадки лиц, потерпевших бедствие в море.

3.1.7 Каждая Сторона обеспечивает, чтобы ее спасательно-координационные центры оказывали, по запросу, помощь другим спасательно-координационным центрам, включая помощь судами, воздушными судами, персоналом или снабжением.

3.1.8 Сторонам следует вступать в соглашения с другими государствами, где это применимо, для упрочения такого сотрудничества и координации поиска и спасания. Стороны уполномочивают свои ответственные власти составлять рабочие планы и принимать мероприятия по сотрудничеству и координации с ответственными властями других государств.

3.1.9 Стороны координируют и объединяют усилия по обеспечению того, чтобы капитаны судов, оказавших помощь путем принятия на борт людей, потерпевших бедствие в море, после этого освобождались от своих обязанностей при наименьшем отклонении от намеченного рейса, при условии что такое освобождение капитана судна от этих обязанностей не приведет к снижению уровня безопасности человеческой жизни на море. Сторона, ответственная за поисково-спасательный район, в котором оказана такая помощь, проявляет главную ответственность за обеспечение проведения такой координации и за объединение усилий в том, чтобы спасенные были сняты с судна и доставлены в безопасное место, принимая во внимание конкретные обстоятельства этого случая и руководство*, выработанное Организацией. В таких случаях соответствующие Стороны принимают меры, способствующие тому, чтобы снятие спасенных людей было произведено так скоро, как это можно выполнить на практике.

* См. резолюцию MSC.167(78) - "Руководство по обращению с лицами, спасенными в море".

Глава 4 Эксплуатационные процедуры

Эксплуатационные процедуры

4.1 Подготовительные меры

4.1.1 Каждый спасательно-координационный центр и спасательный подцентр должны располагать приведенной на уровень современности информацией, особенно в отношении средств поиска и спасания и имеющейся связи, относящимися к операциям по поиску и спасанию в своей зоне.

4.1.2 Каждому спасательно-координационному центру и спасательному подцентру следует иметь свободный доступ к информации, касающейся местоположения, курса и скорости судов, находящихся в их зоне, которые могут оказать помощь людям, судам, или иным средствам, терпящим бедствие на море, а также к информации, касающейся способов связи с ними. Такую информацию следует хранить либо в спасательно-координационном центре, либо держать в готовности для использования по первому требованию, в случае необходимости.

4.1.3 Каждый спасательно-координационный центр и спасательный подцентр должен иметь подробные планы проведения операций по поиску и спасанию. Где это уместно, эти планы разрабатываются совместно с представителями тех, кто может оказать помощь в обеспечении служб поиска и спасания или тех, кто может воспользоваться этими службами.

4.1.4 Спасательно-координационные центры или подцентры должны постоянно иметь информацию о готовности поисково-спасательных единиц.

4.2 Информация о чрезвычайных ситуациях

4.2.1 Стороны, самостоятельно или в сотрудничестве с другими государствами, обеспечивают на круглосуточной основе быстрое и надежное получение оповещений о бедствии с помощью оборудования, используемого для этих целей в пределах их поисково-спасательных районов. Любой пост оповещения о тревоге, получающий сообщение о бедствии:

.1 незамедлительно транслирует оповещение в соответствующий спасательно-координационный центр или подцентр, а затем, насколько это возможно, оказывает помощь в обеспечении связи при поиске и спасании; и

.2 подтверждает оповещение, если это необходимо.

4.2.2 Стороны, где применимо, обеспечивают эффективное проведение мероприятий по регистрации средств связи и оборудования для действий в чрезвычайных ситуациях, чтобы любой спасательно-координационный центр или подцентр мог быстро получить доступ к относящейся к делу зарегистрированной информации.

4.2.3 Любые власти или любое подразделение службы поиска и спасания, у которых есть основания полагать, что какое-либо лицо, судно или иное средство находится в чрезвычайном положении, направляет, как можно скорее, всю имеющуюся информацию в соответствующий спасательно-координационный центр или спасательный подцентр.

4.2.4 По получении информации о лице, судне или другом средстве, находящемся в чрезвычайной ситуации, спасательно-координационные центры и спасательные подцентры немедленно анализируют эти данные, определяют аварийную стадию в соответствии с пунктом 4.4 и масштабы требуемых операций.

4.3 Первоначальное действие

Любая поисково-спасательная единица, получившая информацию о случае бедствия, сразу же предпринимает немедленные действия, если она в состоянии оказывать помощь, и в любом случае безотлагательно уведомляет о случившемся спасательно-координационный центр или спасательный подцентр того района, в котором произошел инцидент.

4.4 Аварийные стадии

Для оказания помощи в определении соответствующих оперативных процедур спасательно-координационный центр или подцентр различает следующие аварийные стадии:

.1 стадия неопределенности:

.1 когда сообщено, что человек без вести пропал, судно или другое средство не прибыло вовремя; или

.2 когда человек, судно или другое средство не передали очередной сводки о своем местоположении или диспетчерского сообщения, касающегося безопасности плавания;

.2 стадия тревоги:

.1 когда, после стадии неопределенности, попытки установить связь с человеком, судном или другим средством не дали результатов, а запросы, адресованные другим соответствующим источникам, были безуспешны; или

.2 когда была получена информация о том, что эксплуатационная надежность судна или иного средства нарушена, но не в такой степени, когда вероятна ситуация бедствия;

.3 стадия бедствия:

.1 когда получена достоверная информация о том, что человеку, судну или иному средству грозит опасность, и они нуждаются в немедленной помощи; или

.2 когда, после стадии тревоги, дальнейшие попытки установить связь с человеком, судном или иным средством безуспешны, а безуспешные запросы большого количества источников указывают на вероятность существования ситуации бедствия; или

.3 когда полученная информация указывает на то, что эксплуатационная надежность судна или иного средства нарушена до такой степени, когда вероятна ситуация бедствия.

4.5 Процедуры, подлежащие выполнению спасательно-координационными центрами и спасательными подцентрами во время аварийных стадий

4.5.1 При объявлении *стадии неопределенности*, спасательно-координационный центр или, соответственно, спасательный подцентр приступает к запросам, чтобы установить, находится ли человек, судно или иное средство в безопасности, или объявляет стадию тревоги.

4.5.2 При объявлении *стадии тревоги*, спасательно-координационный центр или, соответственно, спасательный подцентр запрашивает большее количество источников о пропавшем человеке, судне или ином средстве, оповещает соответствующие поисково-спасательные службы и приступает к действиям, необходимым в свете обстоятельств конкретного случая.

4.5.3 При объявлении *стадии бедствия*, спасательно-координационный центр или, соответственно, спасательный подцентр приступает к выполнению предписанных планами мероприятий в соответствии с требованиями пункта 4.1.

4.5.4 Начало проведения поисково-спасательных операций, когда местоположение объекта поиска неизвестно.

В случае объявления аварийной стадии в отношении объекта поиска, местоположение которого неизвестно, соблюдается следующее:

.1 на аварийной стадии спасательно-координационный центр или спасательный подцентр (кроме случаев, когда известно, что другие центры принимают меры) принимает на себя ответственность за принятие подходящих мер и связывается с другими центрами с целью назначения одного центра, который примет на себя дальнейшую ответственность;

.2 если по соглашению между заинтересованными центрами не принято иного решения, то назначается тот центр, который отвечает за зону, где находился объект поиска согласно его последнему сообщению о своем местоположении; и

.3 после объявления стадии бедствия центр, координирующий поисково-спасательные операции, соответственно, информирует другие центры о всех обстоятельствах чрезвычайного происшествия и о всех последующих событиях.

4.5.5 Передача информации людям, судам или иным средствам, в отношении которых была объявлена аварийная стадия.

Когда это возможно, спасательно-координационный центр или спасательный подцентр, ответственный за операции по поиску и спасанию, направляет людям, судну или иному средству, в отношении которого была объявлена аварийная стадия, информацию о начатой им операции по поиску и спасанию.

4.6 Координация действий при участии двух или более Сторон

Что касается операций по поиску и спасанию, в которых участвуют более одной Стороны, каждая Сторона, по просьбе спасательно-координационного центра района, предпринимает надлежащие действия в соответствии с упомянутыми в пункте 4.1 планами проведения операций.

4.7 Координация на месте проведения операций по поиску и спасанию

4.7.1 Действия поисково-спасательных единиц и других средств, вовлеченных в операции по поиску и спасанию, координируются на месте их проведения для достижения наиболее эффективных результатов.

4.7.2 Если в операциях по поиску и спасанию намечается задействовать большое число различных средств, и спасательно-координационный центр или спасательный подцентр считают это необходимым, то наиболее подходящего человека следует назначить координатором на месте действия как можно раньше и, предпочтительно, до прибытия средств в конкретный район проведения операций. Координатору на месте действия предписываются специфические обязанности, с учетом очевидных способностей координатора на месте действия и требований операции.

4.7.3 Если нет ответственного спасательно-координационного центра или, по каким-то причинам, ответственный спасательно-координационный центр не может координировать поисково-спасательные работы, то задействованным средствам следует, по общему согласию, назначить координатора на месте действия.

4.8 Завершение и приостановление поисково-спасательных операций

4.8.1 Операции по поиску и спасанию продолжаются, насколько это практически возможно, до тех пор, пока не останется никакой разумной надежды на спасение оставшихся в живых людей.

4.8.2 Обычно ответственный спасательно-координационный центр или спасательный подцентр решает вопрос о прекращении операций по поиску и спасанию. Если центр не участвует в координации операций по поиску и спасанию, решение может принять координатор на месте действия.

4.8.3 Если спасательно-координационный центр или спасательный подцентр считает, на основе имеющейся достоверной информации, что операция по поиску и спасанию прошла успешно или что более не существует аварийной ситуации, то он прекращает операцию и безотлагательно сообщает об этом любым властям, средствам или службам, которые были задействованы или уведомлены об операции.

4.8.4 Если операция по поиску и спасанию на месте действия становится практически неосуществимой, а спасательно-координационный центр или спасательный подцентр приходят к заключению, что бедствующие все еще могут быть живы, центр может временно приостановить действия на месте в ожидании дальнейшего развития событий и незамедлительно информирует об этом любые власти, средства или службы, которые были задействованы или уведомлены об операции. Полученная после этого информация оценивается, а операции по поиску и спасанию возобновляются, если это оправдано, исходя из такой информации.

4.8.5 Спасательно-координационный центр или заинтересованный спасательный подцентр инициируют процесс выявления наиболее подходящего(-их) места (мест) для высадки лиц, спасенных в море. Об этом они информируют судно или суда и другие соответствующие заинтересованные стороны.

Глава 5 Системы судовых сообщений

Системы судовых сообщений

5.1 Общие положения

5.1.1 Системы судовых сообщений могут устанавливаться Сторонами самостоятельно или в сотрудничестве с другими государствами, если это считается необходимым для облегчения проведения операций по поиску и спасанию.

5.1.2 Сторонам, намеревающимся создать систему судовых сообщений, следует учитывать соответствующие рекомендации Организации. Сторонам следует также решить, могут ли существующие системы судовых сообщений или другие источники данных о местоположении судов обеспечивать район адекватной информацией, и следует добиваться сведения к минимуму дополнительных судовых сообщений или необходимости для спасательно-координационных центров проверять множество разных систем судовых сообщений с целью выявления судов, которые могут оказать помощь в проведении операций по поиску и спасанию.

5.1.3 Системе судовых сообщений следует обеспечивать потребителей приведенной на уровень современности информацией о движении судов, для того чтобы в случае бедствия:

.1 сокращать время между моментом потери связи с судном и началом операций по поиску и спасанию в случаях неполучения сигнала бедствия;

.2 быстро идентифицировать суда, которые могут быть привлечены для оказания помощи;

.3 иметь возможность устанавливать меньшие размеры поисковой зоны в случае, когда не известно или недостоверно определено место терпящего бедствие человека, судна или иного средства; и

.4 содействовать оказанию срочной медицинской помощи или предоставлению консультаций.

5.2 Эксплуатационные требования

5.2.1 Системам судовых сообщений следует удовлетворять нижеперечисленным положениям:

.1 предоставлять информацию, включая сообщения о планах перехода и о местоположении, которая давала бы возможность определять настоящее и прогнозируемое местоположение участвующих судов;

.2 позволять вести прокладку движения судов;

.3 позволять получать сообщения от участвующих судов через надлежащие промежутки времени;

.4 быть простой по замыслу и в оперативном отношении; и

.5 позволять применять принятые на международном уровне стандартный формат и стандартный порядок сообщений с судов.

5.3 Типы сообщений

5.3.1 В систему судовых сообщений следует включать следующие типы судовых сообщений в соответствии с рекомендациями Организации:

.1 план перехода;

.2 сообщение о местоположении; и

.3 конечное сообщение.

5.4 Использование систем

5.4.1 Сторонам следует поощрять все суда давать сообщения о своем местоположении во время плавания в зонах, в которых проводится сбор данных о местоположении судов в целях поиска и спасания.

5.4.2 Сторонам, регистрирующим информацию о местоположении судов, следует, насколько это практически возможно, предоставлять такую информацию другим государствам, когда они ее запрашивают для целей поиска и спасания.

Электронный текст документа

подготовлен АО "Кодекс" и сверен по:

Международная конвенция по поиску и

спасанию на море 1979 года (Конвенция САР-79).

Серия "Судовладельцам и капитанам", выпуск N 12. -

СПб.: ЗАО ЦНИИМФ, 2005